



Our Lady of Sorrows



Roman Catholic Church

*Offering Love in Service*

*Ofreciendo Amor en el Servicio*

Twelfth Sunday in Ordinary Time, June 21, 2020  
Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario, 21 de junio de 2020



What you hear  
whispered,  
**PROCLAIM** on  
the rooftops

Lo que digo  
al oído,  
**PREGÓENLO**  
desde las azoteas

21 East Sola Street, Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805-963-1734 | Fax: 805-965-6461 | Email: [office@olssb.org](mailto:office@olssb.org) | [www.our-lady-of-sorrows-santa-barbara.com](http://www.our-lady-of-sorrows-santa-barbara.com)

### How Excited Are You About Your Faith in Christ?

There is a good reason that the writings of St. Paul don't show up as examples in grammar textbooks. Today's reading is a case in point. It begins with one of those long Pauline run-on sentences that leave lectors gasping for breath. So what? Take a closer look at how Paul's fervor for his subject matter derails the grammar.

There is something admirable about being so caught up in his convictions that the words cannot come fast enough to express them, much less in an orderly fashion. Scripture scholars usually take this grammatical ineptness as a sign of a passage's early importance in the Christian community, something they were so ardent about that their language never got refined.

What leaves us in this condition? Re-telling the plot line of an action movie or the play-by-play of a sporting event? When was the last time any of us was so excited by our faith in Christ that we were left grasping for words, stumbling over our own errors in speech? It may be bad grammar, but it is an excellent way to inspire others with the message of Christ! Copyright © J. S. Paluch Co.

### ¿Cuán emocionados están con su fe en Cristo?

*Hay una buena razón por la que los escritos de Pablo no se usan como modelos de gramática correcta. La lectura de hoy nos ofrece un buen ejemplo de que para Pablo el mensaje tenía precedencia sobre la gramática. La primera oración es bastante larga y deja a los lectores sin aire; luego hay una serie de declaraciones que están hilvanadas sólo en la mente de Pablo. Pero ¿qué importa? El fervor de Pablo es tan evidente que las palabras no le salen lo suficientemente rápidas para expresar sus ideas de manera ordenada. Los estudiosos de la Escritura regularmente interpretan su falta de sentido gramático como señal de la importancia de un pasaje en la Iglesia joven; como algo tan importante para ellos que el lenguaje que usaron nunca fue refinado.*

*¿Qué puede causar tal estado? ¿Contar la trama de una película de acción o describir jugada por jugada de un juego de fútbol? ¿Cuándo fue la última vez que estuvimos tan excitados por nuestra fe en Cristo que nos faltaba el aire al contarlo, o cometíamos errores gramaticales por hablar con tanto entusiasmo? ¡Puede que sea ejemplo de mala gramática, pero es una manera excelente de inspirar a otros con el mensaje de Cristo!*  
Copyright © J. S. Paluch Co.





*Love*

*of a father,  
a love  
without end*

*Happy Father's Day!*

*El amor de un padre, un amor sin fin.  
¡Feliz Día del Padre!*



## Mass Intentions / *Intenciones especiales*

### June 21

- 7:30am** Bernard Martinez +  
Gloria Aoalin +, Artemio Aoalin +  
Jose Raras +, Caridad Raras +
- 10:30am** Josef Schwaiger +  
Selena Pereyra +  
Benjamin Robles +
- 1:30pm** Areli Urtado Toledo (L)  
Maria López Sánchez (L)
- 4:30pm** Ana Karen Coss (L)

### June 22

- 7:00am** Teresa Mann & Family (L)  
Byrne Family +  
David Morelos +
- 12:10pm** Soledad Morelos +  
Braulio & Saul Jimenez +  
Carlin Moyer +

### June 23

- 7:00am** Lionel & Kay Morelos,  
Morelos & Plunkett Family (L & D)  
Teresa Mann & Family (L)
- 12:10pm** Teddy King + & Sharon Tang (L)  
James Wachsmann +  
Ana Morgan (L)

### June 24

- 7:00am** Augustine & Dolores Garcia +  
Joseph Felice Artuso +  
Byrne Family +
- 12:10pm** Augustina Juan +  
Alex Valencia Juan +

### June 25

- 7:00am** Jesus & Marie Reynoso +  
Harry Griffin +, Lola Griffin+
- 12:10pm** Bernard Martinez +  
Raymond "Mingo" Unzueta +  
Gene Newborn (L), Mariah Newborn (L)

### June 26

- 7:00am** Jacinto & Perez Family (L & D)  
Joseph Felice Artuso +
- 12:10pm** David Morelos +  
Morelos & Plunkett Family (L & D)

### June 27

- 7:00am** Augustine & Dolores Garcia +  
Lionel + & Kay + Morelos & Family (L & D)  
Jesus & Marie Reynoso +  
Liz Hollingsworth +
- 5:30pm** Lucille Mylles +

## Did You Know?

### Read-aloud book stories to stretch your relationship with your children

Summer is a good time to instill or develop reading habits in your children. Books are a good source to learn about new things in life and as you read together with your children it can help to strengthen your relationship with them and learn about their emotions or concerns, especially during this time of COVID-19. "Worries, fears, and anxieties are all dragons that sneak up on most of us at one time or another," says the introduction to the book "You've got dragons," authored by Kathryn Cave. "It is the perfect read-aloud story for young children whose fears can sometimes get the better of them." Among books recommended by the American Psychological Association (APA) are: "A feel better book for little worriers," and "My wandering dreaming mind," both in English, and "Respira con facilidad," in Spanish. For more information of the APA's Magination Press Story Time visit, <https://www.facebook.com/MaginationPressAPA/>

## ¿Sabía usted?

### Historias de lectura en voz alta para estrechar la relación con sus hijos

El verano es un buen tiempo para enseñarles el hábito de la lectura a sus hijos o que lo desarrollen. Los libros son un buen recurso para aprender nuevas cosas en la vida, y mientras usted lee junto con sus hijos, ello puede ayudarle a fortalecer su relación con ellos y a conocer más sobre sus emociones y preocupaciones, especialmente en este tiempo de COVID-19. "Las preocupaciones, los miedos y las ansiedades son todos dragones que se nos acercan sigilosamente en algún momento", dice la introducción del libro en inglés "You've got dragons", de la autora Kathryn Cave. "Es una historia perfecta para leer en voz alta a sus hijos pequeños, cuyos miedos pueden algunas veces apoderarse de ellos". Entre algunos libros recomendados por la Asociación Americana de Psicología (APA, por sus siglas en inglés), está el libro en español, "Respira con facilidad", y los libros en inglés, "A feel better book for little worriers" y "My wandering dreaming mind". Para obtener más información sobre la Hora de la Lectura "Magination Press" de la APA, visite <https://www.facebook.com/MaginationPressAPA/>

## Get The Weekly Bulletin Delivered to You!

This is a great way to stay in touch.

Our bulletin printer will automatically email a PDF of the bulletin directly to you each week:

1. Go to <https://ebulletin.jspaluch.com>
2. Enter our zip code, **93101**, in the search box
3. Select **subscribe** to Our Lady of Sorrows

## ¡Reciban el boletín semanal!

Esta es una excelente manera de mantenerse en contacto. Nuestra impresora de boletines les enviará automáticamente un PDF del boletín cada semana:

1. Vayan a <https://ebulletin.jspaluch.com>
2. Ingresen nuestro código postal, **93101**, en el cuadro de búsqueda
3. Seleccionen **suscribirse** a Nuestra Señora de los Dolores

**Our Lady of Sorrow joyfully re-opened on Wednesday, June 3 with restrictions and a NEW Temporary Mass schedule.**

**A mask is required at all times.**

**Monday–Friday:**

7:00am Mass  
12:10pm Mass  
3:00–4:00pm Private Prayer,  
with Adoration on Wednesdays

**Saturday:**

7:00am Mass  
4:00–5:00pm Confession in the parish hall  
5:30pm Vigil Mass

**Sunday Masses:**

7:30am (English)  
10:30am (English, also live streamed)  
1:30pm (Spanish, also live streamed)  
4:30pm (Spanish)

Please line up outside the Mother Cabrini side entrance and wait for the greeter's instructions before entering. All other doors will be locked.

Please follow the instructions when you arrive for where to sit, how to line up for Communion and how to leave the church. Your cooperation to follow these requests will allow us enough time to clean between Masses, thus ensuring all other health requirements are met. Also, by complying with all of these requests, we will be able to remain open for Mass.

Please do not gather in small groups before or after Mass anywhere on the property.

Archbishop Gomez has extended the dispensation from attending Sunday Mass until further notice. Please join a live-streaming Mass on Facebook.

**Important note**

If you are feeling ill or experiencing any signs of Covid-19 infection, please stay home and do not attend Mass in person. If you have underlying health conditions or are over the age of 65, the Archdiocese recommends that you stay at home and stay safe. of her Son, Jesus.

**La iglesia de Nuestra Señora de los Dolores volvió a abrir con alegría el miércoles, 3 de junio.**

**Se requiere una mascarilla en todo momento.**

**Lunes a viernes:**

7:00am Misa  
12:10pm Misa  
3:00–4:00pm Oración privada, con adoración los miércoles

**Sábado:**

7:00am Misa  
4:00–5:00pm Confesión en el salón parroquial  
5:30pm Misa de vigilia

**Misas dominicales:**

7:30am (En inglés)  
10:30am (En inglés, también transmitida en vivo)  
1:30pm (En español, también transmitida en vivo)  
4:30pm (En español)

Favor de hacer una fila afuera de la entrada lateral, cerca de la Madre Cabrini, y esperen las instrucciones de bienvenida antes de ingresar. Todas las demás puertas estarán cerradas.

Favor de seguir las instrucciones cuando lleguen para saber dónde sentarse, cómo hacer fila para la comunión y cómo salir de la iglesia. Su cooperación al acatar estas instrucciones nos dará tiempo suficiente para limpiar entre Misas, asegurándonos que se cumplan todos los requisitos de salubridad. Asimismo, al cumplir con todas estas instrucciones, podremos permanecer abiertos para celebrar Misa.

Por favor no se reúnan en ningún lugar de la propiedad en grupos pequeños antes o después de la Misa.

El arzobispo Gómez ha extendido la dispensa de asistir a la Misa dominical hasta nuevo aviso. Únanse a una Misa transmitida en vivo en Facebook.

**Nota importante**

Si se sienten enfermos o experimentan señales de infección por el Covid-19, quédense en casa y no asistan a Misa en persona. Si tienen problemas de salud subyacentes o son mayores de 65 años, la Arquidiócesis recomienda que se queden en casa y permanezcan sanos.

## NEW Temporary Mass Schedule

### Saturday

4:00pm Confessions  
in the parish hall  
5:30pm (English)

### Sunday

7:30am (English)  
10:30am (English,  
live streamed)  
1:30pm (Spanish,  
live streamed)  
4:30pm (Spanish)

### Weekdays

Monday–Friday  
7:00am & 12:10pm

Saturday 7:00am

### Private Prayer

Monday–Friday  
3:00–4:00pm

Adoration is  
Wednesday during  
Private Prayer

## Clergy

**Rev. Cesar Magallon, Pastor**

**Rev. Mario Torrez, Associate Pastor**

### Deacons

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| Dn. Art Gonzalez     | DeaconArt@olssb.org         |
| Dn. Jose A. Trujillo | DeaconJoseAntonio@olssb.org |
| Dn. Roberto Gonzalez | DeaconRoberto@olssb.org     |
| Dn. Luis Cabello     | DeaconLuis@olssb.org        |
| Dn. Jose Ramirez     | DeaconJose@olssb.org        |
| Dn. Paul Rayas       | DeaconPaul@olssb.org        |
| Dn. David Munoz      | DeaconDavid@olssb.org       |

## Parish & School Contacts

### Parish Office – 805-963-1734

M 9:30am–4:30pm; T–F 8:30am–4:30pm

Angie Isais: coordinator@olssb.org

Maria Ortiz: weddings15@olssb.org

### Notre Dame School – 805-965-1033 (Since 1906)

M–F 8:00am–3:30pm

Principal: Mrs. Marissa Carroll, mcarroll@notredamesb.org  
33 E. Micheltorena St.

### Religious Education – 805-966-4941 (Call for appt.)

Director of Religious Ed: Craig Carroll, religioused@olssb.org  
33 E. Micheltorena St.

## Sacraments & Celebrations



**Baptism:** English: 4th & 5th Sundays  
Call parish office to schedule  
**Bautizo:** Español: 1o, 2o y 3o domingo  
*Llamar a la oficina parroquial para hacer una cita*



**Marriage:** Mandatory six months preparation  
**Boda:** Seis meses de preparación obligatoria



### Reconciliation/Reconciliación

Saturdays 4:00–5:00pm

Eves of First Friday 3:00–4:00pm, parish office



### Quinceañera

Pick up guidelines and application four months prior to begin preparation

*Recoja los requisitos y la aplicación cuatro meses antes de comenzar la preparación y los preparativos*

## Ministries & Groups

**Altar Servers,** Dn David  
Munoz, 805-963-1734

**Altar Society,** Jessie Berber,  
805-687-8292

**Annulments,**  
Dn Paul & Keena Mae Rayas,  
805-284-0392

**Bible Study,** Debra Mele,  
805-964-8236

**Catholic Charities,**  
Counseling: Marital, Personal,  
Family, 805-965-7045

**Confirmation,** Craig Carroll,  
805-966-4941

**Estudio Bíblico,** Dn Jose  
Ramirez, 805-450-7860

**Finance Council,**  
Karen Anne Platt,  
805-963-1734

**Lectors & Extraordinary**  
Ministers Craig Carroll,  
310-720-5361

**Ministerio de la Palabra y**  
**Ministros Extraordinarios**  
Judy Najera, 805-679-3090

**Monaguillos,**  
Dn Jose Antonio Trujillo,  
805-331-3778

**Music/Música,** 805-963-1734

**Notre Dame School,**  
Principal, Mrs. Marissa Carroll  
805-965-1033

**Respect Life**  
Mary Ann Neilsen,  
805-687-9739

**Religious Education/**  
**Educación Religiosa**  
Craig Carroll, 805-966-4941  
**RCIA,** Cara Crosetti,  
805-963-1734

**RICA,** Diácono José A. Trujillo  
805-331-3778

**Rosary (Daily)**

Mila Marlow, 805-963-1734  
**Liturgical Environment Ministry**  
Julia Unzueta, 805-963-1734

**Social Club**  
Jessie Berber, 805-963-1734

**Sunday Hospitality**  
Bruce Garcia, 964-8321

**Ushers,** 805-450-4973  
**Youth Nights,** Matt & Judy  
Najera, 805-679-3090



# 930AM

## America's Catholic Talk Radio Network

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

## WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

**GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

## Advertise With Us!



### Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

## Call us at 1-800-231-0805

Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

## J.S. PALUCH COMPANY

NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823  
or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN MONEY!  
DO GOOD! MAKE A  
POSITIVE IMPACT!

Protecting Seniors  
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**MY.ONEPARISH.COM**

## Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.





# Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
Business Owners Interested In Advertising Please Call



**J.S. Paluch**  
**1-800-231-0805**

## SANTA CRUZ MARKETS

5757 Hollister Ave.  
Goleta  
324 W. Montecito St.  
S.B.  
Abierto los 7 Dias  
de la Semana

## PUEBLO DEL REY

FD 1935

Funeral Services  
Providing Families Comfort & Assurance  
Through Personal Care

Complete Funeral and Cremation Services  
Advanced Funeral Planning through  
the Homesteaders Life Company

Tel. (805) 845-7420

Cell (805) 895-8409

3120 State Street, Santa Barbara, CA 93105  
ruben@elpueblodelrey.com



### MELENDEZ ROOFING CO INC

Over 30 Years Experiences • Call for free estimates

NEW ROOFS • RE-ROOFS • ROOF REPAIRS

SHINGLES • TILES • GUTTERS

METAL ROOFING • DOWNSPOUTS

**QUALITY ROOFING AT A PRICE YOU CAN AFFORD**

Se Habla Español

Liability Insured • Bonded

Workers' Comp St

Lic #599538

Mendezroofingcoinc@gmail.com

(805) 642-6111



Alfonso Mendez

## catholicmatch<sup>®</sup> California



CatholicMatch.com/myCA

## MARAVILLA

AN SRG SENIOR LIVING COMMUNITY

Independent and Assisted Living  
and Memory Care Residences

5486 Calle Real  
Santa Barbara, CA 93111

Call today (805) 576-7407  
SRGseniorliving.com

Your comfort. Our privilege.

RCFE#425801038

### WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



www.dmboxing.com

David Martinez  
Boxing Historian

Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!  
email: berryd@jupaluch.com



www.jupaluch.com



Call Debbie Berry

800.231.0805

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

(CST 2117990-70)

Munoz's Auto Repair

Honda • Acura • Toyota

www.munozauto.com

401 Old Coast Highway

963-1121

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

MDMedAlert

"I have peace of mind... Mom remains independent."



This Button SAVES Lives!

As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

Timothy N. Tremblay

Registered Securities Principal

OSJ, License #0A61517

Investments & Financial Planning

805-569-1982

3902 State Street, Suite 101,

Santa Barbara, CA 93105-3185

Securities offered through Cantor Financial, Inc., Orange, CA, Member NASD/SIPC



CATHOLIC  
CEMETERIES  
& MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church  
serving the faithful.

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Ventura and  
Santa Barbara counties

CatholicCM.org